

*Comando en Jefe*  
*Aduanas*

REG. CAACH N° 130, 18.03.2011  
Aranceles – Otros 98-3

Son 11 páginas

Servicio Nacional de Aduanas  
Dirección Nacional  
Departamento de Asuntos Internacionales

**OFICIO CIRCULAR N° 80**

**MAT.:** Utilización de los Certificados de Origen EUR1 en el Tratado de Libre Comercio entre La República de Chile y La República de Turquía. Sellos.

Valparaíso, 15 marzo de 2011

**DE : JEFE DEPARTAMENTO ASUNTOS INTERNACIONALES**

**A :SEÑORES SUBDIRECTORES; JEFES DE DEPARTAMENTOS;  
DIRECTORES(AS) REGIONALES Y ADMINISTRADORES(AS) DE ADUANAS**

En relación al Tratado de Libre Comercio entre La República de Chile y La República de Turquía, y en particular lo indicado por este Departamento mediante Oficio Circular N° 69, de 09.03.2011, cumplo con señalar a usted que han sido recibidos oficialmente por esta Dirección Nacional el modelo de sello que será utilizado por La Aduana de Turquía para expedir los certificados de circulación EUR1.

Por lo tanto, desde esta fecha en adelante toda operación de importación de mercancías provenientes de Turquía podrá acceder a régimen preferencial, disponiendo de cualquiera de las pruebas de origen que señala el Tratado, esto es, un certificado de circulación de mercancías EUR.1; o una "Declaración en Factura", hecha por el exportador en una factura, una orden de entrega o cualquier otro documento comercial que describa los productos con detalle suficiente para que puedan ser identificados.

Saluda atentamente a UD.

**Gastón Fernández Schiaffino**  
Jefe Departamento Asuntos Internacionales



*GLH*  
GFSch/GLH.  
SSD 16089

Dirección Sotomayor 60 piso 2  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200529  
Fax (32) 2200840

**CON ANEXO**

M.RR.EE. (DIRECONBI) OF.N° **1222**

OBJ.: Remite Sellos Turquía.

REF. : Nota Embajada de Turquía A-23/11

SANTIAGO, 14 MAR 2011

DE : JEFE SUBDEPARTAMENTO CERTIFICACION Y VERIFICACION DE ORIGEN  
ACCESO A MERCADOS

A : JEFE DEPARTAMENTO ACUERDOS INTERNACIONALES  
SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS

Cumplo con remitir a Ud., nota de la referencia con lista de las aduanas turcas, autoridades responsables y el respectivo sello que utilizará Turquía en la emisión de certificados de origen.

Saluda atentamente a Ud.,



**JUAN CARLOS PRADO SANCHEZ**  
**JEFE SUBDEPARTAMENTO**  
**CERTIFICACION Y VERIFICACION DE ORIGEN**

JCP/AAM/rt

DISTRIBUCION

- 1.- Servicio Nacional de Aduanas (c/anexo)
- 2.- Depto. Acceso de Mercados - (Certificación de origen)
- 3.- Oficina de Partes (arch)

**LIST OF CUSTOMS OFFICES (As of 11th March 2010)**

OFFICE	PROVINCE	NATURE OF THE OFFICE
<b>ANKARA GÜMRÜK VE MÜHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Ankara	Customs Chief Office
A- Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Ankara TIR Gümrük Müdürlüğü	Ankara	Regional Customs Office
1/a. Ankara Mürtezâ Gümrük Başmüdürlüğü	Ankara	Regional Customs Office
2- Eskişehir Gümrük Müdürlüğü	Ankara	Regional Customs Office
3- Ankara Posta Gümrük Müdürlüğü	Ankara	Regional Customs Office
4- Konya Gümrük Müdürlüğü	Konya	Regional Customs Office
5- Kayseri Gümrük Müdürlüğü	Kayseri	Regional Customs Office
6- Aksaray Gümrük Müdürlüğü	Aksaray	Regional Customs Office
7- Kırıkkale Orta Anadolu Rafineri Gümrük Müdürlüğü	Kırıkkale	Regional Customs Office
8- Karaman Gümrük Müdürlüğü	Karaman	Regional Customs Office
9-Akinci Gümrük Müdürlüğü <sup>1</sup>	Ankara	Regional Customs Office
B- Customs offices capable of conducting only passengers' customs procedures, or procedures of special kinds of products determined by the Undersecretariat:		
10- Ürgüp Gümrük Müdürlüğü	Nevşehir	Regional Customs Office
11- Ankara Nakliyat ve Bedelsiz İthalat Gümrük Müdürlüğü	Ankara	Regional Customs Office
<b>ANTALYA GÜMRÜK VE MÜHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Antalya	Customs Chief Office
A- Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Antalya Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
2- Antalya Havalimanı Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
3- Antalya Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
4- Isparta Gümrük Müdürlüğü	Isparta	Regional Customs Office
5- Dalaman Havalimanı Gümrük Müdürlüğü	Muğla	Regional Customs Office
6- Fethiye Gümrük Müdürlüğü	Muğla	Regional Customs Office
B- Customs offices capable of conducting only passengers' customs procedures, or procedures of special kinds of products determined by the Undersecretariat:		

<sup>1</sup> Opened according to Ministerial Decision published on the OJ of Turkey dated 11th March 2010 Numbered 27518.

7- Antalya Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
8- Kaş Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
9- Finike Gümrük Müdürlüğü	Antalya	Regional Customs Office
<b>BURSA GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Bursa</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Bursa Gümrük Müdürlüğü	Bursa	Regional Customs Office
2- Mudanya Gümrük Müdürlüğü	Bursa	Regional Customs Office
3- Gemlik Gümrük Müdürlüğü	Bursa	Regional Customs Office
4- Bandırma Gümrük Müdürlüğü	Balıkesir	Regional Customs Office
5- Eskişehir Gümrük Müdürlüğü	Eskişehir	Regional Customs Office
6- Çanakkale Gümrük Müdürlüğü	Çanakkale	Regional Customs Office
7- Yalova Gümrük Müdürlüğü	Yalova	Regional Customs Office
B- Customs offices capable of conducting only passengers' customs procedures, or procedures of special kinds of products determined by the Undersecretariat:		
8- Gökyazı Gümrük İdare Memurluğu **	Çanakkale	Regional Customs Office
9- Bozcaada Gümrük İdare Memurluğu **	Çanakkale	Regional Customs Office

<b>EDİRNE GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Edirne</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Kapıkule Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü	Edirne	Regional Customs Office
2- Kapıkule TIR Gümrük Müdürlüğü	Edirne	Regional Customs Office
3- Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü	Edirne	Regional Customs Office
4- İpsala Gümrük Müdürlüğü	Edirne	Regional Customs Office
5- Dereköy Gümrük Müdürlüğü	Kırklareli	Regional Customs Office
6- Tekirdağ Gümrük Müdürlüğü	Tekirdağ	Regional Customs Office
7- Çorlu Havalimanı Gümrük Müdürlüğü	Tekirdağ	Regional Customs Office
8- Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğü	Edirne	Regional Customs Office
9- Avrupa Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü <sup>2</sup>	Tekirdağ	Regional Customs Office

<sup>2</sup> Opened according to Ministerial Decision published on the O.J of Turkey dated 11th March 2010 Numbered 27518.

B- Customs offices capable of conducting only passengers' customs procedures, or procedures of special kinds of products determined by the Undersecretariat:		
6- Borusan Gümrük Müdürlüğü **	Iğdır	Regional Customs Office
7- Akyaka Gümrük Başmüdürlüğü **	Kars	Regional Customs Office

<b>HABUR GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Şırnak</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures:		
1- Habur Gümrük Müdürlüğü	Şırnak	Regional Customs Office
2- Mardin Gümrük Müdürlüğü	Mardin	Regional Customs Office
3- Nusaybin Gümrük Müdürlüğü	Mardin	Regional Customs Office
4- Diyarbakır Gümrük Müdürlüğü	Diyarbakır	Regional Customs Office
5- Batman Gümrük Müdürlüğü	Batman	Regional Customs Office
6- Ali Rıza Efendi Gümrük Müdürlüğü **	Şırnak	Regional Customs Office
7- İpekyolu Gümrük Müdürlüğü	Şırnak	Regional Customs Office

<b>HAKKÂRİ GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Hakkâri</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures:		
1- Esendere Gümrük Müdürlüğü	Hakkâri	Regional Customs Office
2- Kapıköy Gümrük Müdürlüğü	Van	Regional Customs Office
3- Van Gümrük Müdürlüğü	Van	Regional Customs Office

<b>HOPA GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Artvin</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures:		
1- Sarp Gümrük Müdürlüğü	Artvin	Regional Customs Office
2- Hopa Gümrük Müdürlüğü	Artvin	Regional Customs Office
3- Türközü Gümrük Müdürlüğü	Ardahan	Regional Customs Office

<b>İSKENDERUN GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>Hatay</b>	<b>Customs Chief Office</b>
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures:		
1- Iskenderun Gümrük Müdürlüğü	Hatay	Regional Customs Office
2- Cilvegözü Gümrük Müdürlüğü	Hatay	Regional Customs Office

3- Yayladağı Kapı Gümrük Müdürlüğü	Hatay	Regional Customs Office
4- Antakya Gümrük Müdürlüğü	Hatay	Regional Customs Office
5- Botaş Gümrük Müdürlüğü	Adana	Regional Customs Office
6- İskender Gümrük Müdürlüğü	Hatay	Regional Customs Office
7- Yumurtalık Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Adana	Regional Customs Office

<b>İSTANBUL GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Istanbul	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Atatürk Havalimanı Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
2- Atatürk Havalimanı Kargo Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
3- İstanbul Posta Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
4- Halkalı Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
5- Beylikdüzü Akaryakıt Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
6- Karaköy Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
7- Haydarpaşa Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
8- Ereğli Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
9- Çerkezköy Gümrük Müdürlüğü	Tekirdağ	Regional Customs Office
10- Trakya Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
11- İstanbul Dori Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
12- Yeşilköy Otomotiv İhtisas Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
13- Atatürk Havalimanı Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
14- Ambarlı Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
15- Sabiha Gökçen Havalimanı Gümrük Müdürlüğü	Istanbul	Regional Customs Office
16- Zeytinburnu Gümrük Müdürlüğü **	Istanbul	Regional Customs Office
17-Pandik Gümrük Müdürlüğü <sup>3</sup>	Istanbul	Regional Customs Office

<b>İZMİR GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Izmir	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- İzmir Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
2- Adnan Menderes Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
3- Çeşme Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office

<sup>3</sup> Opendi according to Ministerial Decision published on the O.J of Turkey dated 11th March 2010 Numberede 27518.

4- Manisa Gümrük Müdürlüğü	Manisa	Regional Customs Office
5- Aliaga Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
6- Denizli Gümrük Müdürlüğü	Denizli	Regional Customs Office
7- Ege Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
8- Uşak Gümrük Müdürlüğü	Uşak	Regional Customs Office
9- Afyon Gümrük Müdürlüğü	Afyon	Regional Customs Office
10- Bodrum Gümrük Müdürlüğü	Muğla	Regional Customs Office
11- İzmir TIR Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
12- Kuşadası Gümrük Müdürlüğü	Aydın	Regional Customs Office
13- İzmir Menemen Deri Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
14- Marmaris Gümrük Müdürlüğü	Muğla	Regional Customs Office
15- Ayvalık Gümrük Müdürlüğü	Balıkesir	Regional Customs Office
16- İzmir Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
17- Aydın Gümrük Müdürlüğü	Aydın	Regional Customs Office
18- Dikili Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
19- Alaşehir Gümrük Müdürlüğü	Manisa	Regional Customs Office
B- Customs offices capable of conducting only passengers' customs procedures, or procedures of special kinds of products determined by the Undersecretariat:		
20- Foça Gümrük Müdürlüğü	Izmir	Regional Customs Office
21- Duşa Gümrük Müdürlüğü	Muğla	Regional Customs Office

<b>İZMİT GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Izmit	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Derince Gümrük Müdürlüğü	Izmit	Regional Customs Office
2- İzmit Gümrük Müdürlüğü	Izmit	Regional Customs Office
3- Dilovan Gümrük Müdürlüğü	Izmit	Regional Customs Office
4- Gebze Gümrük Müdürlüğü	Izmit	Regional Customs Office
5- Koçeli Petrolünün Ürünleri İhtisas Gümrük Müdürlüğü	Izmit	Regional Customs Office
6- Sakarya Gümrük Müdürlüğü	Sakarya	Regional Customs Office

<b>MALATYA GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Malatya	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Malatya Gümrük Müdürlüğü	Malatya	Regional Customs Office

2- Kahramanmaraş Gümrük Müdürlüğü	Kahramanmaraş	Regional Customs Office
3- Sivas Gümrük Müdürlüğü	Sivas	Regional Customs Office

<b>MERSİN GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Mersin	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Mersin Gümrük Müdürlüğü	Mersin	Regional Customs Office
2- Yekseki Salona Gümrük Müdürlüğü	Mersin	Regional Customs Office
3- Mersin Serbest Bölge Gümrük Müdürlüğü	Mersin	Regional Customs Office
4- Mersin Akaryakıt Gümrük Müdürlüğü	Mersin	Regional Customs Office
5- Taşucu Gümrük Müdürlüğü	Mersin	Regional Customs Office
6- Adana Gümrük Müdürlüğü	Adana	Regional Customs Office
7- İncirlik Gümrük Müdürlüğü	Adana	Regional Customs Office

<b>SAMSUN GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Samsun	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Samsun Gümrük Müdürlüğü	Samsun	Regional Customs Office
2- Çorum Gümrük Müdürlüğü	Çorum	Regional Customs Office
3- Ordu Gümrük Müdürlüğü	Ordu	Regional Customs Office
4- Tokat Gümrük Müdürlüğü	Tokat	Regional Customs Office
5- Ünye Gümrük Müdürlüğü	Ordu	Regional Customs Office

<b>SİNOP GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Karabük	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Karabük Gümrük Müdürlüğü	Karabük	Regional Customs Office
2- Karadeniz Ereğli Gümrük Müdürlüğü	Zonguldak	Regional Customs Office
3- Zonguldak Gümrük Müdürlüğü	Zonguldak	Regional Customs Office
4- Sinop Gümrük Müdürlüğü	Sinop	Regional Customs Office
5- Bartın Gümrük Müdürlüğü	Bartın	Regional Customs Office

<b>TRABZON GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ</b>	Trabzon	Customs Chief Office
A-Customs offices capable of conducting all kinds of import, export and transit procedures		
1- Trabzon Gümrük Müdürlüğü	Trabzon	Regional Customs Office
2- Rize Gümrük Müdürlüğü	Rize	Regional Customs Office



3- Giresun G�mruk M�d�rl�g�	Giresun	Regional Customs Office
-----------------------------	---------	-------------------------

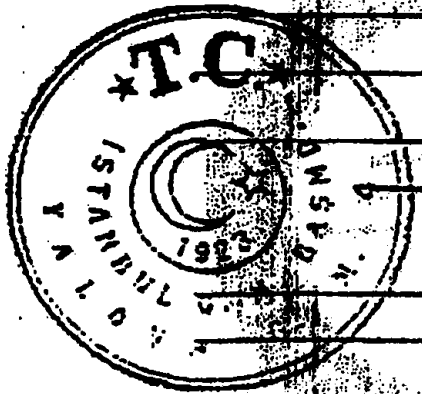
•• Shows Customs offices legally open, but factually closed.

There are 143 customs offices legally open as of 19.02.2010. 133 out of 143 offices are in use while 10 out of 143 are legally open but factually closed.

REPUBLIC OF TURKEY



CUSTOMS STAMP



Diameter 36 mm

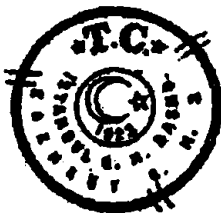
Republic of Turkey (Acronym)

Acronym

Number of the stamp

Regional Customs Chief Office (name)

Regional Customs Office (name)



İSTANBUL GENEL MÜDÜR

**REPUBLIC OF TURKEY**

**AUTHORITY RESPONSIBLE FOR VERIFICATION OF MOVEMENT  
CERTIFICATE OF EUR.1 AND INVOICE DECLARATION**

**Responsible Authority:**

Republic of Turkey, Prime Ministry

Undersecretariat of Customs

Directorate General for Customs

Rules of Origin Department

**Address:**

Gümrükler Genel Müdürlüğü Menş Dairesi

Hükümet Meydanı No:3, 06100, Ulus/ ANKARA/TURKEY

Tel: +90 312 3068000,

Fax: +903128995

E-mail: mense@gumruk.gov.tr